



integrazione,
diritti ed educazione
contro l'esclusione

DEVO SCRIVERE IL CURRICULUM E CERCARE LAVORO ...CHI MI PUÒ AIUTARE?

I MIEI GENITORI HANNO BISOGNO DI UNA MANO PER FARE I DOCUMENTI, DOVE POSSONO ANDARE?

C'E' UN POSTO DOVE POSSO STUDIARE, CONOSCERE NUOVE PERSONE, DIVERTIRMI?



FORSE HO SBAGLIATO SCUOLA, CHI MI PUO' AIUTARE?

La Provincia di Milano partner del progetto IDEE

La Provincia di Milano è partner del progetto **IDEE Integrazione, Diritti ed Educazione contro l'Esclusione**, promosso dall' **UPI Unione Province d'Italia** e finanziato dal Ministero dell'Interno nel quadro del Programma annuale 2009 del **FEI Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi 2007-2013** .

Il progetto, avviato a gennaio 2011, con la partecipazione delle Province di Milano, Roma e Aquila, è finalizzato a promuovere l'inserimento e l'inclusione di minori provenienti da Paesi Terzi, con particolare attenzione a quelli arrivati recentemente in Italia, e frequentanti istituti scolastici secondari superiori dei territori provinciali, favorendo processi di socializzazione interculturale, contrasto ai pregiudizi, informazione, supporto legale e accompagnamento alla genitorialità, a partire dalla scuola come luogo di riferimento e mediante un approccio metodologico innovativo e l'utilizzo di strumenti informativi e multimediali.

Nello specifico, il progetto IDEE prevede un percorso pilota ed innovativo di accoglienza all'interno degli istituti scolastici secondari superiori delle 3 Province coinvolte, il quale, valorizzando le attività di promozione dell'intercultura e il rapporto dell'alunno e della sua famiglia con la realtà scolastica, prevede interventi di educazione ai diritti di cittadinanza, centrati sul principio di non discriminazione, inclusione e partecipazione, e di valorizzazione della genitorialità quale risorsa fondamentale per il raggiungimento del successo scolastico.

Questo opuscolo vuole essere uno strumento per scuole, studenti e famiglie utile a conoscere il territorio milanese, le sue risorse, e aiutare la messa in rete dei servizi.

INDICE:

PAG

1.	DOVE STUDIARE E STARE INSIEME AGLI ALTRI.....	3
2.	ORIENTAMENTO SCOLASTICO.....	6
3.	ORIENTAMENTO AL LAVORO.....	7
4.	ASSISTENZA SANITARIA E SOCIALE.....	9
5.	ASSISTENZA AL LAVORO.....	13
6.	SCUOLE DI ITALIANO.....	14
7.	ASSISTENZA LEGALE.....	15

DOMANDE E RISPOSTE.....	16
--------------------------------	-----------

DOVE POSSO... STUDIARE, STARE CON RAGAZZI DELLA MIA ETA', DIVERTIRMI, FARE CORSI RICREATIVI, SPORT??



Zona 2

1. Biblioteca Crescenzago

Via Don Orione, 19
Tel 02884 65808 / Fax 02884 42139
C.BiblioCrescenzago@comune.milano.it
Orario: lunedì-venerdì 9-19.15;
mercoledì 14-19.15;
sabato 9-18.45.

Da lunedì a venerdì la biblioteca rimane aperta come sala di lettura fino alle 23
Mezzi pubblici: MM2 (Cimiano), 44, 51, 53, 56
Accessibile ai disabili

2. Biblioteca Zara

V.le Zara, 100
Tel 02884 62823 / Fax 02884 62822
C.BiblioZara@comune.milano.it
Orario: lunedì-sabato 10.30-18.45
Mezzi pubblici: 2, 4, 11, 42, 727
Accessibile ai disabili

3. C.A.G TARABELLA

Via Tarabella, 4
Tel. 02 88444262
Referente: Cristina Soffiantini
Orario: Tutti i giorni dalle 14-alle 16.30 SPAZIO STUDIO MEDIE E SUPERIORI
con presenza di 4 educatori che possono aiutarti se hai bisogno di aiuto.
DALLE 16.30- 19.00
LUNEDÌ CALCIO
MARTEDÌ: LABORATORI
MERCOLEDÌ: LIBERA AGGREGAZIONE
GIOVEDÌ PALLAVOLO
VENERDÌ: LIBERA AGGREGAZIONE
Mezzi pubblici: 56-MM2 fermata Cimiano

4. C.A.G TEMPO PER L'INFANZIA

Via S.Erlembardo 2
Tel. 02.2578393
Referente: Silvio Turci
Orario: dalle 15-19
Mezzi pubblici: MM1 Gorla ; Bus 44

5. C.A.G CATTABREGA

Via Trasimeno, 49
Tel. 02.2592104
Referente: Cristina Soffiantini del C.A.G. Tarabella.
Attività: Corsi GRATUITI: Chitarra, Batteria, Canto, Karatè, Giochi di ruolo.

6. C.A.G. PADRE PIAMARTA -Associazione Formazione GIOVANNI PIAMARTA AFGP

Via Pusiano, 52
Tel. 02/26303500
Referente: Padre Franco 340-2226554

7. C.A.G C'entro per cento (Progetto A Società Cooperativa Sociale)

Via Tommaso Pini, 1
Tel. 02/83660887
Referente: Katia Currà
Orario: LUNEDÌ-MERCOLEDÌ VENERDÌ DALLE 14-18
MARTEDÌ E GIOVEDÌ DALLE 14-19
CORSI A PAGAMENTO:
MARTEDÌ DALLE 19.30-21.00: mini sala pesi con istruttore qualificato corsi di allenamento leggero
GIOVEDÌ 19.30-21: CORSO DI DANZA HIP- HOP
SABATO 15-17: CORSO DI INFORMATICA BASE E FOTOMONTAGGIO
Mezzi pubblici: MM2 (Lambrate), Bus 55

8. C.A.G. CIRCOLO ORPAS

Via Cagliari, 26
Tel. 02.690123330-332
Orari e attività: POMERIGGIO ATTIVITA' SPORTIVE

Zona 4

9. Biblioteca Vigentina

Corso di Porta Vigentina, 15
Tel 02884 65798
Orario: lunedì-mercoledì-venerdì 13.30-19; martedì-giovedì-sabato 9-14.30
Mezzi pubblici: MM3 (Crocetta), 16, 24
Accessibile ai disabili

10. Biblioteca Calvairate

Via Ciceri Visconti, 1
Tel. 02884 65801
Orario: lunedì-martedì-venerdì 9-19.45; mercoledì 14-19.45; giovedì-sabato 9-14.15
Mezzi pubblici: 12, 66, 84, 90, 91, 92, 93
Accessibile ai disabili

11. Biblioteca Oglio

Via Oglio, 18
Tel. 02884 62971
Orario: lunedì-sabato 9-19.45; mercoledì 14-19.45
Mezzi pubblici: MM3 (Brenta), MM3 (Corvetto), 77, 84, 93, 95
Accessibile ai disabili

12. Biblioteca Tibaldi

Viale Tibaldi, 41
tel. 02884 62920 / Fax 02884 62921
C.BiblioTibaldi@comune.milano.it
Orario: lunedì-venerdì 9-19.15; mercoledì 15-19.15; sabato 10-18.15
Da lunedì a venerdì la biblioteca resta aperta come sala studio fino alle 22.45
Mezzi pubblici: MM2 (Romolo), MM3 (Lodi), 3, 15, 59, 90
Accessibile ai disabili

Segni particolari: fino a luglio sportello multilinguistico in arabo, cinese, francese, inglese, portoghese, russo, spagnolo
lunedì-martedì-mercoledì 15-18
giovedì-venerdì-sabato 10-13

13.C.A.G. Tempo e Poi- Coop. La Strada

Via Salomone, 23 - tel. 02 55213838-02.58014275

Referente: Tiziana Boldrini

Orari e attività: Lun-ven. 14.30-18.30, attività di studio e di libera aggregazione

Mezzi pubblici:

14.C.A.G. Icaro-Ass. L'immagine

Via Boncompagni 18

Tel. 347 3701068

Orari e attività: lun-ven. 14-18; attività di studio, libera aggregazione o laboratoriali.

Mezzi pubblici: MM3 (Corvetto) Bus :84-95

15. COMITATO INQUILINI MOLISE CALVAIRATE PONTI

via degli Etruschi 1 - 20137 Milano -

tel. 02/55011187

Attività: doposcuola superiori

16.Fondazione L'Aliante

Via Tortona 37 - edificio 2B - 20144 Milano

Tel. 02.89420850

Attività: sostegno allo studio, corsi di italiano per ragazzi stranieri neoarrivati, scuola estiva di italiano.

PER CONOSCERE ASSOCIAZIONI DI ZONA, ATTIVITÀ PER IL TEMPO LIBERO, CERCARE LAVORO, CONOSCERE INIZIATIVE CULTURALI, CONOSCERE PROGRAMMI DI STUDIO ALL'ESTERO O LAVORO ALL'ESTERO PUOI ANDARE:

ALL'INFORMAGIOVANI DI MILANO

Via Dogana 2 (piano terra) - Milano (zona 1)

Tel. 02/884.68390-028846.68391

Orari: dal lunedì al giovedì ore 10-18 con orario continuato; venerdì 14-18

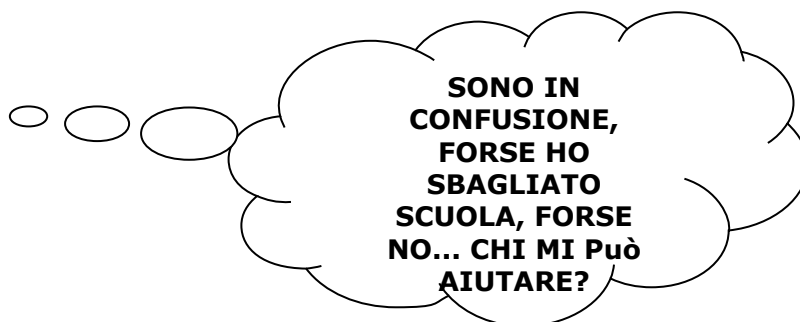
Info telefoniche: dal lunedì al venerdì ore 8.30-12/14-16

Mezzi di trasporto:

MM1-MM3 Duomo

Tram: 2-3-12-14-16-24-27

Bus: 54-199-200



1. UFFICIO ORIENTAMENTO SCOLASTICO DEL COMUNE DI MILANO

Via Oglio 20

Orientamento Scolastico: tel. 88446571

FSP.GiovaniOrientamento@comune.milano.it

oppure: orientamentoscuole@hotmail.com

Attività: informazione, formazione, consulenza attraverso colloqui individuali da programmare prendendo un appuntamento telefonicamente.

2. POLO ORIENTAMENTO DELLA PROVINCIA DI MILANO

Via Soderini 24

Tel. 02-77406991

www.provincia.milano.it; polo.orientamento@provincia.milano.it

Attività: colloqui individuali di orientamento scolastico e lavorativo

Telefonare per conoscere gli orari e prendere un appuntamento

Mezzi pubblici: MM1 fermata Bande Nere

Bus: 58 fermata Via Soderini ;95 fermata Via Bartolomeo D'Alviano
angolo Soderini

3. SPORTELLI TERRITORIALI ORIENTAMENTO E LOTTA ALLA DISPERSIONE SCOLASTICA (Progetto **ESAGONO**-Provincia di Milano e coordinato dall'Assessorato all'Istruzione e all'Edilizia scolastica)

MILANO: Sportello c/o Centro Scolastico "Gallaratese"-

Via Natta 1

Tel. 02-38010796

esagonorientamento@provincia.milano.it

Orario: Martedì:9.00 -11.00

Giovedì:14.00-16.00 e su appuntamento

Il progetto ESAGONO ha attivato sportelli di orientamento scolastico anche nei comuni di CINISELLO BALSAMO, BOLLATE, LEGNANO, SAN DONATO MILANESE, GORGONZOLA.

Per conoscere num di telefono e indirizzi collegarsi al sito

www.provincia.milano.it/scuola/istruzione/orientamento/index.html

4. GALDUS:Sportello di orientamento scolastico

Via G.B. Piazzetta,2

Tel.57400932

www.galdus.it sezione Orientamento

Prendere appuntamento o via internet o telefonando

Per informazioni sulle scuole secondarie di secondo grado

Settore Programmazione educativa

Via Francesco Petrarca, 20 20123 Milano

Tel.: 02 7740 4763 02 7740 4144

programmazione scuole@provincia.milano.it

Orario: Dal Lunedì al Venerdì 09:00 - 16:00

Per informazioni sui corsi di formazione professionale

Tel.: 02 7740 3295 informacorsi@provincia.milano.it

Orario: dal lunedì al giovedì dalle 9.30 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00 il venerdì dalle 9.30 alle 13.00



HO FINITO LA SCUOLA !! CHI MI PUO' AIUTARE A SCRIVERE IL CURRICULUM E A CERCARE LAVORO?

1. GALDUS: servizio di consulenza per scrivere curriculum

Via G.B. Piazzetta,2

Tel.57400932

www.galdus.it sezione Scrivere il curriculum

Prendere appuntamento o via internet o telefonando

2. POLO ORIENTAMENTO DELLA PROVINCIA DI MILANO

Via Soderini 24

Tel. 02-77406991

www.provincia.milano.it; polo.orientamento@provincia.milano.it

Orari: dal lunedì al giovedì 9.30-13.00 e 14.00-16.00, Venerdì 9.30-13.00

Telefonare per conoscere gli orari e prendere un appuntamento

Mezzi pubblici: MM1 fermata Bande Nere

Bus: 58 fermata Via Soderini;95 fermata Via Bartolomeo D'Alviano

3. Jobcaffè - Servizio di politiche attive del lavoro che favorisce l'incontro tra domanda e offerta di lavoro

Corso di Porta Vittoria 27, Milano

Tel 02 7740 3893- jobcaffè@provincia.milano.it

Orari:lunedì e venerdì 9:00-13:00; martedì, mercoledì e giovedì 13:00-17:00.

Cosa puoi trovare:

- informazioni e materiali aggiornati sul mercato del lavoro, sui corsi di formazione , sulle figure professionali e sulla normativa che regola il mercato del lavoro;
- momenti individuali e/o di gruppo di primo orientamento e di supporto alla ricerca attiva del lavoro (strumenti e consigli sui canali per la ricerca del lavoro, su come scrivere il proprio curriculum vitae, su come presentarsi ad un colloquio di selezione);
- consultazione gratuita di Internet per la ricerca del lavoro

Mezzi pubblici:tram 12-27-; Bus 60-73

NOTA:

Secondo la legge italiana i minorenni possono essere ammessi al lavoro solo dopo il compimento dei 16 anni e l'assolvimento dell'obbligo scolastico, e con modalità tali da non violare l'obbligo formativo:

- l'obbligo scolastico è stato portato a 10 anni
- l'obbligo formativo può essere assolto nel sistema scolastico, nel sistema della formazione professionale o nell'apprendistato;
- per stipulare un contratto di apprendistato o un contratto di formazione e lavoro, l'età minima è fissata a 16 anni;
- un minore può stipulare un contratto diverso dall'apprendistato solo se tale contratto non gli impedisce di frequentare la scuola o la formazione professionale. **!**

Ricorda che sei disoccupato e maggiorenne puoi chiedere un permesso di soggiorno per attesa occupazione della durata di 6 mesi. Questo permesso di soggiorno non è rinnovabile.

Ricorda che la perdita del posto di lavoro a seguito di licenziamento o dimissioni non comporta la perdita del permesso di soggiorno. Entro 40 giorni dalla perdita del posto di lavoro ci si deve iscrivere nell'elenco anagrafico del Centro per l'impiego della provincia di residenza. Alla scadenza del permesso di soggiorno originariamente posseduto, si può chiedere alla Questura il rilascio di un permesso di soggiorno 'per attesa occupazione' che avrà una durata massima di 6 mesi dalla data di iscrizione nell'elenco anagrafico. Questo permesso non è in genere rinnovabile.

COSA SONO I CENTRI PER L'IMPIEGO?

I Centri per l'Impiego sono uffici pubblici che offrono servizi a chi cerca lavoro e alle imprese e che hanno sostituito gli Uffici di Collocamento.

I Centri per l'Impiego svolgono diverse attività: forniscono informazioni e servizi di orientamento, favoriscono l'incontro tra domanda e offerta di lavoro, gestiscono banche dati, offrono consulenza gratuita alle persone in cerca di occupazione. I Centri per l'Impiego inoltre gestiscono l'elenco anagrafico dei lavoratori, nel quale viene registrata la storia lavorativa di ogni persona che ha domicilio nel territorio di competenza del Centro per l'impiego. I Centri per l'Impiego raccolgono e mettono a disposizione delle persone in cerca di occupazione le offerte di lavoro presentate dalle imprese e permettono alle aziende di consultare le banche dati che contengono tutte le informazioni sulle persone in cerca di impiego. Nei centri per l'impiego operano i consulenti professionali che hanno il compito di aiutare chi è in cerca di lavoro ad orientarsi e a conoscere le offerte di lavoro esistenti e più adatte alle proprie esigenze.

Tutti coloro, che vogliono avvalersi dei servizi dei Centri per l'Impiego devono recarsi presso la sede competente per il territorio in cui si è domiciliati (muniti del Codice fiscale e di un documento di identità) e richiedere l'iscrizione rilasciando una dichiarazione che attesta lo stato occupazionale del candidato e la sua disponibilità lavorativa.

A Milano il Centro per l'Impiego è in Viale Jenner, 24 (tel.02.77.40.40.40 - fax. 02.77.40.64.45).



PER ME E LA MIA FAMIGLIA

SE NON TI SENTI BENE FISICAMENTE PUOI:

-ANDARE DAL TUO DOTTORE
PER AVERE UN DOTTORE HAI BISOGNO DELLA TESSERA
SANITARIA NAZIONALE, CHE DEVI FARE PRESENTANDO:

- permesso di soggiorno
- certificato di residenza anagrafica o autocertificazione da sottoscrivere davanti al funzionario ASL
- codice fiscale

N.B. Anche se alcuni uffici ASL creano problemi la tessere sanitaria può essere rinnovata anche in fase di rinnovo del permesso di soggiorno (Direttiva del 5 agosto 2006 del Ministero dell'Interno)

- ANDARE IN PRONTO SOCCORSO anche senza la tessera sanitaria.

SE NON HAI LA TESSERA SANITARIA HAI DIRITTO ALLE CURE MEDICHE ESSENZIALI E DI EMERGENZA E PUOI COMUNQUE FARE ALCUNE VISITE SPECIALISTICHE IN QUESTI CENTRI DI ASSISTENZA VOLONTARIA

1. **NAGA - Associazione Volontaria di Assistenza Socio-Sanitaria e per Diritti di Cittadini Stranieri, Rom e Sinti**

Tel: 0258102599

Orari Ambulatorio Medico: lunedì a venerdì dalle 8,30 e dalle 14,00.

Il mercoledì è aperto anche dalle 20 alle 21.30.

L' Appuntamento è necessario SOLO PER

- * visite specialistiche di ginecologia
- * visite specialistiche di psichiatria
- * visite specialistiche di ortopedia
- * visite specialistiche di psicologia
- * ecografie

Tutte le altre visite non richiedono appuntamento.

2. **ASSOCIAZIONE CENTRO DI SOLIDARIETA' SAN MARTINO**

Ambulatorio medico

Via Giovanni della Casa, 19- Milano

Orari: lun-giovedì 16.00-19.30

Servizi: visite specialistiche e ambulatorio odontotecnico

3. **Opera S. Francesco**

Ambulatorio medico

Via Antonello da Messina, 4

Tel.02-20234300

Orari: lun-ven dalle 8.30-12.30/ 13.45-16.00

Accesso libero e gratuito

4. **AMBULATORIO MEDICO POPOLARE**

Via dei Transiti 28

Orari ambulatorio: Orari Apertura Ambulatorio: -

LUN dalle 15.30 alle 19.00

GIO dalle 17.30 alle 19.30

Orari Apertura Consultorio Donne: MAR dalle 16.30 alle 18.00

NOTA:

I cittadini privi di permesso di soggiorno possono ricevere le cure mediche essenziali ed urgenti in strutture sanitarie pubbliche e convenzionate.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 35 del D.Lgs. 286/98 e successive modificazioni e integrazioni, l'accesso alle strutture sanitarie da parte dello straniero irregolare non può comportare alcun tipo di segnalazione alle autorità di pubblica sicurezza, salvo i casi in cui sia obbligatorio il referto, così come si verifica nelle stesse condizioni con il cittadino italiano.

Per ricevere le prestazioni sanitarie non è obbligatorio presentare i documenti inerenti il soggiorno ma è sufficiente fornire le proprie generalità.

Per poter accedere ai servizi sanitari è necessario richiedere presso qualunque ASL un tesserino, valido 6 mesi, rinnovabile, denominato STP - Stranieri Temporaneamente Presenti. Il documento viene rilasciato anche nel momento in cui si usufruisce dell'assistenza sanitaria.

CONSULTORI FAMILIARI

PER DIVERSI TIPI DI PRESTAZIONI SOCIO-SANITARIE ESISTONO I CONSULTORI FAMILIARI: Il **Consultorio Familiare** è un presidio multi-professionale di prevenzione e assistenza sanitaria-psicologica-sociale all'individuo, alla coppia e alla famiglia nelle diverse fasi della vita. Vi lavorano ginecologi, andrologi, assistenti sanitari, ostetriche, infermiere professionali, psicologi, assistenti sociali e avvocati. Tutti coloro che sono interessati a informazioni o necessitano di un intervento possono rivolgersi direttamente ai Consultori Familiari

ELENCO DEI CONSULTORI FAMILIARI DISTRETTO 3:

- **Consultorio Familiare Integrato**

Via Sant' Erlembardo , 4 Milano (20126)

Tel: 02/85788349-50-51

LUNEDÌ E GIOVEDÌ MATTINA MEDIATRICE CULTURALE CINESE

GIOVEDÌ DALLE 14-16: SPAZIO GIOVANI PER RAGAZZI DAI 14-22 ANNI

Puoi andare da solo, in coppia, con amici o con i familiari per avere informazioni in generale e approfondire la conoscenza di sé stessi , la sessualità, la contraccezione, le relazioni familiari e tra pari. Non occorre l'appuntamento per la prima consulenza.

- **Consultorio Familiare Integrato**

Largo Volontari del Sangue 1 Milano

Tel: 02/85788352

Riceve su Appuntamento

- **Consultorio Familiare integrato**

Via Giovanni Ricordi, 1 Milano

Tel: 02/85788348

Riceve su Appuntamento

MARTEDÌ MATTINA MEDIATRICE CULTURALE LATINOAMERICANA

ELENCO DEI CONSULTORI FAMILIARI DISTRETTO 4:

- **Consultorio Familiare Integrato**

Via Boifava, 25 Milano

Tel: 02/85788428

Riceve su appuntamento

- **Consultorio Familiare Integrato**

Via Gaudenzio Fantoli, 7 Milano (20138)

Tel: 02/85788430

Fax: 02/85786619

Accesso su Appuntamento

- **Consultorio Familiare Integrato**

Via Oglio, 18 Milano (20139)

Tel: 02/85788427

Fax: 02/85786521

Accesso su appuntamento

PER AVERE L'ELENCO COMPLETO DI TUTTI I CONSULTORI MILANESI COLLEGARSI AL SITO WWW.ASL.MILANO.IT - CERCARE CONSULTORI FAMILIARI INTEGRATI.

SE I TUOI GENITORI SONO IN DIFFICOLTA' PER DIVERSI MOTIVI E HANNO DEI FIGLI MINORENNI POSSONO RIVOLGERSI AI

Servizi Sociali della Famiglia della propria zona di residenza:

La segreteria di ogni servizio è aperta al pubblico dalle ore 8.30 alle 12.00 e, per informazioni telefoniche, dalle 14.00 alle 16.30, dal lunedì al venerdì.

L'assistente sociale riceve su appuntamento.

ZONA 1	via Dogana 4	tel. 02 88464001
ZONA 2	via S. Elembardo 4	tel. 02 88465403/4
ZONA 3	via Monteverdi 8	tel. 02 88447426/5
	via Pusiano 22	tel. 02 27297053 - 88465406
ZONA 4	viale Puglie 33	tel. 02 55194278 - 88465407/8
	via Oglio 18	tel. 02 88462969 - 88462960
ZONA 5	viale Tibaldi 41	tel. 02 88462883 - 88462871
ZONA 6	via S. Paolino 18	tel. 02 88465412-45412
	v.le Legioni Romane 54	tel. 02 88463570
ZONA 7	via R. Sanzio 11	tel. 02 4980729 - 48193511 - 43919455
	via A. da Baggio 54	tel. 02 88445617
ZONA 8	Via Colleoni 8	tel. 02 88465426
	Piazzale Accursio 5	tel. 02 88464296
	via Aldini 72	tel. 02 88446528
ZONA 9	piazza XXV Aprile 6	tel. 02 88462558 - 88462550
	viale Affori 21	tel. 02 88462505 /6
	via Cherasco 5	tel. 02 66117409 - 6686740 - 6884371

SEAD-Servizi educativi adolescente in difficoltà-Comune di Milano

Servizio per minori che si trovano in situazione di devianza, o che hanno a loro carico provvedimenti penali.

Via Pastrengo, 6 - 20159 Milano -

Tel. 02 88465423 /4 /5

SE TU O I TUOI GENITORI SENTITE IL BISOGNO DI PARLARE CON QUALCUNO CHE VI AIUTI A CAPIRE MEGLIO ALCUNE DIFFICOLTA' E A TROVARE DEI MODI NUOVI PER AFFRONTARLE...

Consulenze psicologiche GRATUITE possono essere richieste nei **Consultori Familiari**

Ci sono moltissime associazioni e centri di consulenza psicologica e psicoterapia; in particolare si segnalano le seguenti che hanno la caratteristica di prestare servizi gratuiti e di lavorare con particolare attenzione a tematiche come la migrazione, i ricongiungimenti familiari.

1. Coop.Terrenuove-Centro di ricerca interpersonale e interculturale onlus:

Piazza Novelli 8

Tel.02 70005867/ 02 70127021

Servizio di consulenza psicologica per migranti

Accesso libero e gratuito sia per adolescenti che per la famiglia, meglio se sono inviati e accompagnati da operatori di altri servizi o insegnanti.

2. Crinali-Coop.sociale ONLUS

La cooperativa offre servizi di mediazione linguistica in molti consultori familiari della città. Inoltre per le questioni riguardanti la maternità, gravidanza e parto, ci si può rivolgere ai

CENTRI DI SALUTE E ASCOLTO

• **Azienda Ospedaliera S.Carlo Borromeo**

Via Pio II

Tel.02 40222486

Mezzi pubblici: MM1 (primaticcio)+Bus 49 (PioII)

• **Azienda Ospedaliera S. Paolo**

Via Di Rudinì 8

Tel. 02-89181040

Mezzi pubblici: MM2 (Romolo) + Bus 71 (Di Rudinì)

Per gli orari di apertura telefonare o consultare il sito www.crinali.org

3. Naga- Associazione Volontaria di Assistenza Socio-Sanitaria e per Diritti di Cittadini Stranieri, Rom e Sinti

Tel: 0258102599

PRENDERE APPUNTAMENTO PER COLLOQUIO PSICOLOGICO

IN PARTICOLARE IN **ZONA 2** SI SEGNALANO I SEGUENTI PROGETTI A CURA DI COOPERATIVE SOCIALI RIVOLTI AI **GENITORI.:**

1. PROGETTO GENITORI INSIEME- COOP. TEMPO PER L'INFANZIA

Via S.Erlembardo 2

Tel. 02.2578393

Referente:Silvio Turci

Attività: Sportello di segretariato sociale, sportello psicologico nelle scuole di zona, possibilità di colloqui psicologici. gruppi di genitori.

Mezzi pubblici:MM1 Gorla ; Bus 44

2. PROGETTO CASSIOPEA – COOPERATIVA COMIN

Progetto rivolto alle famiglie con recenti ricongiungimenti familiari, sono previsti colloqui pedagogici individuali con i genitori, gruppi di auto aiuto tra genitori che hanno vissuto esperienze simili, attività pomeridiane per i ragazzi.

Referente : Anna Oppizzi

Tel.:338-9403821

Presso Anfiteatro della Martesana-all'interno del parco della Martesana ingresso da via Stamira D'Ancona o in fondo a via Agordat

Mezzi pubblici: MM1 turro/gorla

3. CENTRO D'ASCOLTO-Parrocchia S. Angela Merici

Via Cagliero 26

Orario: MARTEDÌ 9-12

Accesso libero

SE I TUOI GENITORI O DEI PARENTI STANNO CERCANDO LAVORO POSSONO RIVOLGERSI A QUESTI CENTRI :

1. GALDUS-EASYJOB-CENTRO PER IL LAVORO

Servizio per persone alla ricerca di un impiego

Viale Omero, 4 (angolo via G.B. Piazzetta) - 20139 Milano

TEL 02-57400932

Orario: lunedì 9.30-13.00 - giovedì 9.30-13.00

2. ASS. CENTRO SOLIDARIETÀ S. MARTINO.

Servizi gratuiti di orientamento al lavoro per cittadini stranieri

Via Giovanni della Casa 19 – Milano

Orario: lun-ven 15.00-20.00

Il servizio è organizzato in 3 aree

- **Sportello lavoro:** svolge funzioni di orientamento e ricerca di attività lavorative e rende possibile l'incontro tra domande e offerte di lavoro.
- **Sportello consulenza al lavoro:** aiuta imprenditori/responsabili di aziende, associazioni di categoria, enti del terzo settore nello svolgimento di pratiche burocratico/amministrative per la regolarizzazione di personale proveniente da paesi extracomunitari.

Orientamento alla formazione professionale: in collaborazione con enti di formazione professionale organizza e individua percorsi di formazione professionale in grado di fornire qualifiche spendibili sul mercato del lavoro italiano.

Il servizio di orientamento al lavoro è accreditato dal 2001 presso la Regione Lombardia e ha ottenuto la certificazione di qualità UNI EN ISO 9001-2000 nell'anno 2004.

- **Sportello lavoro domestico**

Cittadine straniere con regolare permesso di soggiorno

Via Giovanni della Casa 19 - Milano

Orari: lun-ven 9.30-13.30

Lo sportello offre inoltre consulenze specifiche per:

- la verifica dei documenti necessari per l'inserimento lavorativo,
- le pratiche per il collocamento (comprehensive di comunicazioni a INPS, INAIL e Centro per l'Impiego),
- il conteggio di contributi, ferie, liquidazioni.

3. AFOL-NORD MILANO

Agenzia per la formazione, l'orientamento e il lavoro.

Le sedi di Sportello Lavoro in 5 comuni della Provincia di Milano:

Cinisello Balsamo, Via Gorki 65, tel 02.6605651

Cormano, Via dell'Innovazione 1, tel 02.6151062

Paderno Dugnano, P.zza Divina Commedia 3, tel 02.91004550

Sesto San Giovanni, Via Puricelli Guerra 24, tel 02.24440433

Cologno Monzese, L.go Salvo D'Acquisto 12/15, tel 02.2542122

www.afolnordmilano.it/

PER FAMIGLIE DI RECENTE IMMIGRAZIONE

Sportello Famiglia-Sportello Documenti

Associazione Centro di Solidarietà SAN MARTINO

Via Giovanni della Casa 19 – Milano

Tel. 02.38010789

Referente: Marina Levi

Orari: lun-ven 9.30-13.30

Incontra famiglie straniere di recente immigrazione e fornisce un aiuto per la soluzione di problemi legati a diverse necessità immediate: abitazione, inserimento lavorativo, salute, permesso di soggiorno, questioni legali, ecc

DOVE POSSO MIGLIORARE O IMPARARE L'ITALIANO?

PER I RAGAZZI CON 16 ANNI COMPIUTI E PER TUTTI I CITTADINI STRANIERI CON PERMESSO DI SOGGIORNO CI SONO CORSI D'ITALIANO DI DIVERSI LIVELLI PRESSO I CENTRI TERRITORIALI PERMANENTI:

Elenco dei C.T.P. di Milano

D.D. 73° Circolo "Russo-Pimentel"

via Russo, 27 Milano 20127

02 2847034

www.ctprusso.it

I.C. via Heine

v.Heine, 2 Milano 20141

Sede aggregata

v.San Paolino 4/A

02 84891171

www.ctpheine.it

S.M.S. "Maffucci-Pavoni"

v. Maffucci, 60 Milano 20158

02 39320791

<http://www.viamaffucci.net/ctp/h-ctp.htm>

I.C. via Polesine

via Polesine, 12/14 Milano 20139

02 55212126 - 02/5694094

<http://fc.retecivica.milano.it>

D.D. Console Marcello

via C. Marcello 9 Milano 20156

02 39256945

Via De Rossi, Milano

Tel. 0288444158

<http://www.consolemarcello.it>

I.C. via Zuara

via Zuara, 7/9 Milano 20146

02 48950066

http://fc.retecivica.milano.it/rcmweb/edaweb/mioweb/ctp_zuara.htm

I.C. "Cavalieri" C.T.P. San Vittore

via Anco Marzio, 9 Milano 20133

02 48517129

http://fc.retecivica.milano.it/rcmweb/edaweb/mioweb/ctp_cavalieri.htm

CTP Mugello

v.le Campania, 8 Milano 20133

02-70004656

<http://www.ctpmugello.it>

SI SEGNALE INOLTRE CHE MOLTISSIME ASSOCIAZIONI MILANESI ORGANIZZANO CORSI DI ITALIANO PER STRANIERI AD ACCESSO LIBERO.

**DOVE I MIEI GENITORI POSSONO RICEVERE ASSISTENZA LEGALE
– AMMINISTRATIVA PER QUESTIONI LEGATE
ALL'IMMIGRAZIONE ?**



Tra gli sportelli che offrono assistenza per lo svolgimento delle pratiche relative all'ingresso e al soggiorno in Italia si segnalano:

1. ARCI TODO CAMBIA presso circolo ARCI Corvetto –

Via Oglio 21 (vicino metro Brenta – Corvetto)

tc@todocambia.net

Orari: lunedì e mercoledì dalle 19 alle 20.30 solo su appuntamento

martedì dalle 10 alle 12 senza appuntamento.

Per prendere l'appuntamento bisogna passare: Lunedì e mercoledì dalle 19 alle 20

Per accedere ai servizi dello sportello è necessario fare la tessera Arci Todo Cambia.

2. NAGA - Associazione Volontaria di Assistenza Socio-Sanitaria e per Diritti di Cittadini Stranieri, Rom e Sinti

Via Ludovico Lazzaro Zamenhof 7

Tel: 0258102599

Lo sportello immigrazione è aperto tutti i martedì e i giovedì dalle 14.00 e il mercoledì dalle 09.00 alle 12.30 SU APPUNTAMENTO.

3. ARCI METISSAGE

Via Borsieri 2 – via De Castilla (vicino metro Porta Garibaldi – Gioia)

Tel. 338 3030142

Orari: martedì dalle 19.00 alle 21.00

Info: sportello.metissage@arci.it,

Per accedere ai servizi dello sportello è necessario fare la tessera Arci.

4. SAI – Servizio Accoglienza Immigrati di Milano Caritas Ambrosiana

Via Galvani, 16 Milano

Orari: lunedì a venerdì dalle 9 alle 12

Consulenza telefonica al pubblico lunedì e mercoledì dalle 9 alle 13 , dalle 14 alle 17

Martedì e giovedì dalle 9 alle 13 Venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 15

Presso le principali organizzazioni sindacali è inoltre possibile trovare sportelli informativi dedicati ai cittadini stranieri. Tra questi:

5. ANOLF-CESIL:

Via Benedetto Marcello, 10

Tel. 02/20408142.

Orari: lunedì al venerdì dalle 9 alle 12. - lunedì e il martedì dalle 14 alle 16.

Per informazioni telefoniche chiamare il mercoledì pomeriggio dalle 14.30 alle 17

6. Centro Immigrati della Camera del Lavoro Metropolitana Cgil di Milano –

Corso di Porta Vittoria, 43 cap 20122

Tel. 02-55025253 e 0255025254

Orari: lunedì al venerdì 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30, il pomeriggio su appuntamento

Consulenza legale (su appuntamento): martedì e giovedì 14.30 - 17.30

Servizio rifugiati: lunedì e mercoledì 9.30 – 12.30 e 14.30 – 17.30

7. Rappresentanze Sindacali di Base

Via Mossotti 1 (zona viale Stelvio, bus 90, 91, 92, metro gialla Zara o Maciachini)
cell. 3479271955 tel. 0289692020 fax 026883011
Lunedì (solo su appuntamento) dalle 9,30 alle 12,00
Giovedì dalle 9,30 alle 12,00 e dalle 16,00 alle 18,00
Sabato dalle 15,00 alle 18,00.

8. UIL-Ufficio Assistenza stranieri

Via Campanini, 7 - 20124 Milano (MM2 fermata M. Gioia)
cell 338 5805619

Orari: Lunedì, Mercoledì, Venerdì dalle ore 10,00 alle ore 12:30

Martedì, Giovedì : dalle ore 15:00 alle ore 17:30

QUALCHE DOMANDA E...QUALCHE RISPOSTA....

HO COMPIUTO 18 ANNI...POSSO CONVERTIRE IL MIO PERMESSO DI SOGGIORNO?

- Se sei arrivato in Italia con i tuoi genitori o a seguito di ricongiungimento familiare e sei stato iscritto sul permesso di soggiorno dei tuoi genitori o ti è stato rilasciato un permesso di soggiorno per motivi familiari

oppure

- sei arrivato in Italia da solo ma sei poi stato inserito in un nucleo familiare o affidato a parenti entro il quarto grado e ti è stato rilasciato un permesso di soggiorno per motivi familiari

oppure

- sei arrivato da solo e ti è stato rilasciato un permesso di soggiorno per integrazione minore, dopo tre anni di presenza in Italia e due anni di scuola o formazione.

quando compi 18 anni ti può essere rilasciato un permesso di soggiorno:

- se non sei iscritto ad un corso di studi o al centro per l'impiego, se non hai problemi di salute, ma eri in possesso di un permesso per motivi di famiglia e continui a convivere con la tua famiglia puoi continuare ad avere un permesso per motivi di famiglia.
- se sei iscritto ad un corso di studi ti potrà essere rilasciato un permesso per motivi di studio
- se stai lavorando con un regolare contratto di lavoro ti potrà essere rilasciato un permesso di soggiorno per lavoro subordinato
- se stai lavorando come lavoratore autonomo ti potrà essere rilasciato un permesso di soggiorno per lavoro autonomo
- se sei disoccupato e sei iscritto ad un centro per l'impiego potrai essere rilasciato un permesso per accesso al lavoro
- se hai problemi di salute potrai essere rilasciato un permesso per cure mediche se non hai un lavoro subordinato o autonomo

CASI PARTICOLARI

- Sei arrivato da solo e ti è stato rilasciato un permesso di soggiorno per minore età, quando compi 18 anni puoi provare a convertire il tuo permesso di soggiorno. Se

presenti richiesta di conversione e ricevi un diniego puoi fare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni.

- Se sei titolare di un permesso di soggiorno per protezione sociale, motivi umanitari, status di rifugiato o protezione sussidiaria, al compimento della maggiore età conservi il tuo titolo di soggiorno sempre che continuano a sussistere i motivi che ne hanno determinato il rilascio.

NON SONO NATO IN ITALIA MA VIVO IN ITALIA DA 10 ANNI POSSO CHIEDERE LA CITTADINANZA ITALIANA?

Sei non sei nato in Italia ma vivi in Italia da più di 10 anni puoi fare richiesta per acquisire la cittadinanza italiana. La documentazione da produrre in Prefettura è la seguente:

- Estratto dell'atto di nascita, tradotto e legalizzato completo di tutte le generalità
- Certificato penale del Paese di origine (e degli eventuali Paesi terzi di residenza) tradotto e legalizzato
- Certificato storico di residenza di tutti i comuni nei quali si è stati residenti per il periodo previsto dalla legge (10 anni per i cittadini extracomunitari, 4 anni per i cittadini comunitari, 5 anni per rifugiati o apolidi)
- Titolo di soggiorno
- Stato di famiglia attestante la composizione del nucleo familiare;
- Certificato del casellario giudiziale e dei carichi pendenti;
- Redditi percepiti negli ultimi tre anni e regolarmente dichiarati ai fini fiscali Ricevuta di versamento del contributo di € 200,00, presso Poste Italiane al **conto corrente numero 809020** intestato a "Ministero dell'Interno DLCI – cittadinanza";
- Richiesta cittadinanza per residenza con marca da bollo da 14,62 euro

NOTE

- Ai fini della concessione della cittadinanza italiana, l'interessato deve avere un reddito superiore a quello richiesto per l'esenzione alla partecipazione alla spesa sanitaria. Attualmente questo reddito è di circa 8.300 euro che deve però essere aumentato a 11.400 euro circa in presenza di un coniuge e di circa 520 euro per ciascun figlio. Il Ministero dell'Interno ha comunque chiarito che ai fini della valutazione di tale requisito potrà essere preso in considerazione il reddito dell'intero nucleo familiare e che la situazione economica potrà essere riconsiderata al momento della decisione. Quindi se il reddito non fosse sufficiente al momento della richiesta ma lo fosse intercorsi i tre anni circa di durata della procedura, sarà preso in considerazione il reddito attuale.
- Per acquisire la cittadinanza italiana non è necessario rinunciare alla propria cittadinanza d'origine. La legge sulla cittadinanza italiana ammette il possesso di una doppia e persino tripla cittadinanza,
- I tempi di attesa per avere una risposta si aggirano oggi a circa 5 anni anche se la legge indica che si dovrebbe ottenere una risposta in 760 giorni.
- Il coniuge di chi ha acquistato la cittadinanza italiana per residenza può presentare domanda di cittadinanza italiana per matrimonio con cittadino italiano dopo due anni dal conseguimento della cittadinanza italiana da parte del coniuge.
- Il figlio minore del cittadino straniero che ha acquisito la cittadinanza italiana diventa automaticamente cittadino italiano
- L'acquisto della cittadinanza per residenza non è un diritto, lo Stato italiano ha solo l'obbligo di prendere in considerazione la domanda ma può anche non concederla. In caso di diniego esiste un obbligo di preavviso di rigetto ed è possibile fare ricorso al Tribunale Amministrativo del Lazio entro 60 giorni dalla notifica del provvedimento di rigetto.
- E' possibile consultare lo stato di avanzamento della propria domanda attraverso il sito <https://cittadinanza.interno.it/sicitt/index2.jsp>

- A Milano: a partire dal 1° febbraio 2011 le informazioni sullo stato delle pratiche potranno essere richieste esclusivamente via mail: cittadinanza@prefettura.milano.it e telefonicamente il lunedì al numero 02 7758 4335 (dalle ore 9.30 - alle ore 12.30). È possibile anche avere informazioni sullo stato della pratica registrandosi sul sito della prefettura di Milano <http://www.prefettura.milano.it/agenda/home.htm>

SONO NATO IN ITALIA DA GENITORI STRANIERI E STO PER COMPIERE 18 ANNI, POSSO CHIEDERE LA CITTADINANZA ITALIANA?

I Cittadini stranieri nati in Italia che vi abbiano ininterrottamente risieduto regolarmente fino ai 18 anni possono fare domanda di acquisizione della cittadinanza italiana **entro un anno dal raggiungimento della maggiore età**.

La documentazione da presentare all' **Ufficio di Stato Civile del Comune di residenza** (oltre alla dichiarazione di volontà di voler acquistare la cittadinanza italiana) è la seguente:

- Documento di identità in corso di validità;
- Titolo di soggiorno;
- Copia integrale dell'atto di nascita del richiedente;
- Certificato storico di residenza, in caso di iscrizione anagrafica tardiva del minore presso un Comune italiano occorre presentare una documentazione che dimostri la permanenza del minore in Italia nel periodo antecedente la regolarizzazione anagrafica (es. attestati di vaccinazione, certificati medici).
- Ricevuta di versamento del contributo di € 200,00, presso Poste Italiane al **conto corrente numero 809020** intestato a "Ministero dell'Interno DLCI - cittadinanza";

NOTE

- eventuali brevi interruzioni dell'iscrizione anagrafica non possono comportare il rigetto della domanda (dovrà comunque essere dimostrata la presenza sul territorio dello stato - certificati medici, o altra documentazione)
- la legge italiana consente il possesso doppia / tripla cittadinanza
- i tempi di attesa per l'acquisto della cittadinanza sono di circa 5 anni anche se la legge indica 760 giorni
- A chi rivolgersi: Comune di Milano Ufficio di Stato Civile Via Larga, 12 Sezione Cittadinanze - 1° piano - stanza 157 tel. 02.02.02 Orari: dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 15.30.

NON SONO NATO IN ITALIA MA SONO IN ITALIA DA PIU' DI 5 ANNI...POSSO CHIEDERE IL PERMESSO DI SOGGIORNO COME LUNGO SOGGIORNANTE?

Il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo è un permesso di soggiorno a tempo indeterminato che può essere richiesto se:

- soggiorni regolarmente in Italia da almeno 5 anni;
- hai un permesso di soggiorno in corso di validità che non sia un permesso per motivi di studio e formazione professionale, per asilo, protezione umanitaria
- dimostri la disponibilità di un reddito non inferiore all'importo annuo dell'assegno sociale (5.349,89), riferito ad una qualsiasi tipologia di contratto (determinato o indeterminato ed anche apprendistato);
- hai superato un test di conoscenza della lingua italiana

NOTE

- Il permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo è valido come documento di identificazione personale per 5 anni.
- Per calcolare i 5 anni di residenza legale richiesti dalla legge si possono prendere in considerazione anche i periodi in cui si era titolari di permessi per motivi di studio e formazione professionale, per asilo, protezione umanitaria ma non invece soggiorni di breve periodo
- L'aver riportato condanne penali non può comportare l'automatico rigetto della domanda di permesso come lungo soggiornante, è necessario prendere in considerazione la durata del soggiorno, l'inserimento sociale, la presenza di legami familiari.
- Il Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo può essere richiesto anche per i seguenti familiari a carico: figli minori, anche del coniuge o nati fuori dal matrimonio o adottati o affidati o sottoposti a tutela; figli maggiorenni a carico qualora per ragioni oggettive non possano provvedere alle proprie indispensabili esigenze di vita in ragione del loro stato di salute che comporti invalidità totale (100%); genitori a carico; genitori ultrasessantacinquenni. Per ottenere l'estensione del permesso come lungo soggiornante per i propri familiari occorre dimostrare di avere un alloggio idoneo che rientri nei parametri minimi previsti dalla legge regionale di edilizia residenziale pubblica o che risponda ai requisiti igienico-sanitari certificati dall'ASL competente e un reddito sufficiente (anche derivato dal cumulo dei redditi dei familiari conviventi). I familiari a carico non devono rispondere al requisito dell'anzianità del soggiorno (5 anni).
- Contro il rifiuto del rilascio o la revoca del Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo può essere proposto un ricorso al T.A.R. entro 60 giorni dal provvedimento.
- In alcuni casi non è necessario fare il test di lingua italiana. Ad esempio non devono sostenere il test gli stranieri che:
 - abbiano conseguito il diploma di scuola secondaria di primo o secondo grado presso un istituto scolastico appartenente al sistema italiano di istruzione ovvero frequentano un corso di studi presso una Università italiana statale o non statale legalmente riconosciuta, o frequentano in Italia il dottorato o un master universitario;
 - siano in possesso di un attestato di conoscenza della lingua italiana che certifica un livello di conoscenza non inferiore al livello A2
 - abbiano frequentato un corso di lingua italiana presso i Centri provinciali per l'istruzione degli adulti ed hanno conseguito, al termine del corso, un titolo che attesti il raggiungimento di un livello di conoscenza della lingua italiana non inferiore al livello A2

HO UN PERMESSO DI SOGGIORNO PER MOTIVI DI STUDIO POSSO CONVERTIRLO IN UN PERMESSO PER LAVORO?

Il permesso di soggiorno per motivi di studio può essere convertito in permesso per motivi di lavoro senza verificare la sussistenza di apposite quote indicate nel decreto flussi se la richiesta è presentata da:

- cittadini stranieri regolarmente soggiornanti sul territorio nazionale al raggiungimento della maggiore età;
- cittadini stranieri che hanno conseguito in Italia il diploma di laurea o di laurea specialistica, a seguito della frequenza dei relativi corsi di studio in Italia;

In tutti gli altri casi la conversione del permesso di soggiorno per motivi di studio è possibile solo dopo la pubblicazione del Decreto Flussi sulla Gazzetta ufficiale e solo dopo la presentazione di una domanda di verifica di sussistenza dell'esistenza di quote.

In entrambi i casi la conversione si effettua inoltrando l'apposita domanda allo Sportello unico competente tramite procedura telematica, producendo:

- Dati relativi al titolo di soggiorno per studio in corso di validità o nelle more del rilascio o rinnovo;
- Se la richiesta di conversione è per lavoro subordinato: proposta di contratto di soggiorno per lavoro subordinato (tipologia del contratto, mansioni, orario di lavoro, località di impiego, etc), sottoposto alla sola condizione dell'effettivo rilascio del relativo permesso di soggiorno per lavoro e i dati relativi datore di lavoro con indicazione del documento di identità (solo per lavoro subordinato e se straniero, dati relativi al titolo di soggiorno);
- Se la richiesta di conversione è per lavoro autonomo: Requisiti per lo svolgimento di lavoro autonomo;
- Dati del proprio documento d'identità;
- Marca da bollo da 14,62 euro